

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
8-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
3 ноября 1992 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 8-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МЕЛЕНДЕС-БАРАОНА (Сальвадор)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ТЕХ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРЫЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ (продолжение)

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (продолжение)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/47/SR.8
17 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ,
ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

Проект резолюции, содержащийся в документе A/47/23 (часть IV), глава VIII,
пункт 10

1. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование проекта резолюции.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

2. Проект резолюции принимается 129 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

/...

3. Г-н ЭВАНС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) говорит, что его делегация, так же как и в предшествующие годы, воздержалась при голосовании проекта резолюции. Она, несомненно, продолжит выполнение своих обязательств в отношении зависимых территорий Соединенного Королевства в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций. Однако она не согласна с содержащимся в пункте 1 резолюции заявлением о том, что Генеральная Ассамблея решает, когда несамоуправляющаяся территория достигла уровня самоуправления, достаточного для того, чтобы освободить управляющую державу от предоставления информации в соответствии со статьей 73е Устава. Такие решения должны приниматься правительством соответствующей территории и управляющей державой.

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ТЕХ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ (продолжение)

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (продолжение)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Проект резолюции, содержащийся в документе A/47/23 (часть III), глава V, пункт 15

Проект решения, содержащийся в документе A/47/23 (часть III), глава VI, пункт 12

Проект резолюции, содержащийся в документе A/47/23 (часть IV), глава VII, пункт 15

4. Г-н ЭВАНС (Соединенное Королевство), выступая по мотивам голосования от имени Европейского сообщества и его государств-членов до голосования проектов резолюций и проекта решения, находящихся на рассмотрении Комитета, ссылаясь на пункт 99 повестки дня, говорит, что Европейское сообщество и его государства-члены решительно выступают против таких любых видов деятельности, как хищническая эксплуатация природных ресурсов, являющихся достоянием коренного населения, и деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют процессу самоопределения народов несамоуправляющихся территорий. Однако, так же как и в предшествующие годы, проект резолюции по этому пункту не учитывает того факта, что иностранные капиталовложения зачастую вносят большой вклад в экономическое и социальное развитие территорий. Отсутствие четкого разделения между полезными и наносящими ущерб видами деятельности и лежащая в основе резолюции презумпция, в соответствии с которой любые виды иностранных капиталовложений как таковые наносят ущерб, представляют собой один из главных недостатков проекта резолюции. В этой связи Европейское сообщество напоминает призывы ускорить экономическое развитие несамоуправляющихся территорий, которые содержатся в других ранее принятых

/...

(Г-н Эванс, Соединенное Королевство)

резолюциях и решениях. У Европейского сообщества также имеются принципиальные оговорки в отношении ряда конкретных пунктов проекта резолюции, которые не соответствуют положениям Устава, касающимся разделения сферы полномочий между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

5. Европейское сообщество и его государства-члены хотели бы выразить свою озабоченность в связи с тем, что Комитету вновь приходится рассматривать проект решения, касающийся военной деятельности, осуществляемой в самоуправляющихся территориях. Этот вопрос не значится в перечне пунктов повестки дня, переданных Генеральной Ассамблеей Четвертому комитету. Европейское сообщество и его государства-члены в прошлом неоднократно высказывали аналогичные замечания и выражают сожаление в связи с тем, что эти замечания и на сей раз не были учтены.

6. Европейское сообщество вновь напоминает, что положение в Намибии должно рассматриваться в контексте проблемы апартеида в соответствии с пунктом 99 повестки дня. Поскольку Намибия в течение двух лет является независимым государством, Сообщество считает, что вопросы, касающиеся апартеида, не должны рассматриваться в Четвертом комитете, который занимается вопросами деколонизации. Европейское сообщество имело бы возможность снова осудить апартеид и расовую дискриминацию согласно соответствующим пунктам повестки дня Генеральной Ассамблеи.

7. Именно по этим причинам Европейское сообщество и его государства-члены будут голосовать против проекта резолюции и проекта решения.

8. Что касается пункта 100 повестки дня, то Сообщество и его государства-члены считают, что в проекте резолюции по этому вопросу без всякой на то необходимости сохранены спорные и посему бесполезные формулировки и элементы, которые содержались в резолюции 1991 года и против которых в прошлом неоднократно выступали Сообщество и его государства-члены. Сообщество поддерживает усилия, предпринимаемые специализированными учреждениями по оказанию гуманитарной, технической помощи и помощи в области образования соответствующим территориям в рамках сферы их полномочий. Однако оно считает, что следует уважать автономный характер и статус специализированных учреждений. Оно также вынуждено вновь выступить против продолжающихся ссылок на апартеид, которые также содержатся в проекте резолюции по данному вопросу. Эти ссылки являются не только абсолютно неуместными, но и их формулировки оторваны от действительности и не соответствуют формулировкам, принятым на основе консенсуса Генеральной Ассамблеей согласно соответствующим пунктам повестки дня. Европейское сообщество и его государства-члены выражают глубокое сожаление в связи с тем, что вышеуказанные проекты резолюций не содействуют достижению целей деколонизации; с учетом приведенных оратором соображений они не могут их поддержать.

9. Г-н ДЗАХАЕВ (Российская Федерация), выступая по мотивам голосования до голосования, говорит, что его делегация провела работу с другими делегациями в Комитете по деколонизации, с тем чтобы выработать согласованную позицию по вышеупомянутым документам, и с удовлетворением отмечает, что в определенной степени удалось заменить формулировки, которые использовались ранее. Тем не

(Г-н Дзахаев, Российская Федерация)

менее в документах по-прежнему используются некоторые старые формулировки, и по этой причине его делегация считает необходимым проголосовать против них. Она выражает надежду на то, что она продолжит работу в Комитете по деколонизации в целях скорейшей ликвидации колониализма.

10. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование проекта резолюции, содержащегося в документе A/47/23 (часть III), глава V, пункт 15.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Боствана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Конго, Кот-д'Ивуар, Панама, Парагвай, Республика Корея, Украина, Уругвай.

11. Проект резолюции, содержащийся в документе A/47/23 (часть III), глава V, пункт 15, принимается 89 голосами против 32 при 8 воздержавшихся.

12. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование проекта решения, содержащегося в документе A/47/23 (часть III), глава VI, пункт 12.

/...

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Конго, Кот-д'Ивуар, Панама, Парагвай, Республика Корея, Уругвай.

13. Проект решения, содержащийся в документе A/47/23 (часть III), глава VI, пункт 12, принимается 90 голосами против 33 при 7 воздержавшихся.

14. Г-н МОТСВАГАЕ (Ботсвана) говорит, что его делегация проголосовала за проект решения, однако по причинам, которые известны членам Комитета, она хотела бы зарезервировать свою позицию в отношении всех положений, в которых содержится призыв о наложении санкций.

15. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование проекта резолюции, содержащегося в документе A/47/23 (часть IV), глава VII, пункт 15.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау,

Гондурас, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

Голосовали

против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция.

Воздержались:

Аргентина, Греция, Ирландия, Испания, Конго, Кот-д'Ивуар, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Республика Корея, Турция, Уругвай, Япония.

16. Проект резолюции, содержащийся в документе A/47/23 (часть IV), глава VII, пункт 15, принимается 93 голосами против 27 при 13 воздержавшихся.

17. Г-н МАНСО (Соединенные Штаты Америки) говорит, что мир в настоящее время смотрит на Организацию Объединенных Наций с новым чувством надежды и оптимизма и что это налагает на государства - члены Организации обязательство действовать в духе сотрудничества и искренности, добиваясь воплощения в жизнь новых надежд народов мира. Комитет только что принял три резолюции, которые не отвечают этому обязательству и не обеспечивают осуществления надежд народов мира. Наиболее трагичным является то, что в них подменены действительные потребности народов в небольшом числе оставшихся территорий, которые идут по пути достижения самоуправления.

18. Резолюции об иностранных экономических кругах, специализированных учреждениях и военной деятельности могли бы стать основой для обсуждения важных и конструктивных идей. Вместо этого они вновь сконцентрированы на устаревших повестках дня и риторике, которая неуместна в Организации Объединенных Наций и которая давно ушла в прошлое. Для этих резолюций характерным является то, что они находятся в полном противоречии с реальностью.

/...

(Г-н Мансо, Соединенные Штаты)

19. В то время как Организация Объединенных Наций борется за то, чтобы решить новые серьезные проблемы, она не может позволить себе исповедовать ложные идеи, которые некоторые хотели бы увековечить. Организация предпринимает огромные усилия, с тем чтобы осуществлять свою деятельность с учетом потребностей и возможностей будущего. Приверженность позиции реализма со стороны прогрессивно настроенных членов Четвертого комитета обеспечивает гарантию того, что и в этом Комитете произойдут перемены, несмотря на усилия, предпринимаемые незначительным числом его членов. Однако время слишком дорого, поэтому надо спешить.

20. Г-жа НИЛЬСОН (Дания), выступая от имени стран Северной Европы, подтверждает их давнюю поддержку процесса деколонизации и права всех народов в самоуправляющихся территориях на самоопределение в соответствии со свободно выраженными политическими устремлениями. В последние годы страны Северной Европы призывали Комитет направить свои усилия на решение проблем, имеющих важное значение для оставшихся самоуправляющихся территорий. Организации Объединенных Наций еще предстоит проделать важную работу. Страны Северной Европы приветствуют деятельность, осуществляемую специализированными учреждениями в этих территориях, и дают высокую оценку выступлениям представителей Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений в ходе общих прений на текущей сессии.

21. Несмотря на продолжающееся последние два года обсуждение необходимости реформы рабочих процедур Четвертого комитета и необходимости фундаментальных изменений в некоторых резолюциях и решениях, Комитет опять принимает меры по документам, которые практически идентичны документам, принятым на последней сессии в соответствии с пунктами 99 и 100 повестки дня.

22. Возражения стран Северной Европы в отношении ключевых элементов трех проектов были ясно изложены в ходе двух последних сессий Четвертого комитета. Они сожалеют, что им пришлось голосовать против двух проектов резолюций и проекта решения, и выражают надежду, что результаты голосования на текущей сессии убедят большинство членов Комитета в необходимости работать более реалистично и строить свою деятельность таким образом, чтобы она отвечала интересам народов оставшихся самоуправляющихся территорий.

23. Г-н ХАЙНОЦИ (Австрия) говорит, что, по мнению его делегации, цели, изложенные в Декларации о деколонизации, как и в момент ее принятия, не потеряли своей актуальности, однако, из этого не следует, что его делегация не учитывает многочисленных изменений и значительного прогресса, достигнутого в последние годы в области деколонизации. В трех документах, за которые Комитет только что проголосовал, не отражены эти важные перемены к лучшему и использованы явно устаревшие формулировки.

24. Австрия не возражает против отражения в соответствующем проекте резолюции мнения о том, что некоторые виды деятельности иностранных экономических и других кругов могут препятствовать процессу деколонизации, однако она считает основным недостатком этого документа то, что в нем не отмечается, что такие круги во многих случаях несомненно содействуют экономическому и социальному развитию самоуправляющихся территорий. Сейчас, после получения Намибией

(Г-н Хайноци, Австрия)

независимости, нет необходимости рассматривать проблему апартеида в контексте деколонизации, хотя этому пункту следует придавать первоочередное значение на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Кроме того, формулировки, используемые в трех документах в отношении апартеида, устарели, поскольку в них не отражены события, произошедшие в Южной Африке; кроме того, Генеральная Ассамблея по-прежнему должна уважать prerogatives Совета Безопасности.

25. По вышеупомянутым причинам его делегация сочла необходимым голосовать против всех трех документов. Однако она выражает надежду, что в 1993 году будут произведены соответствующие изменения с тем, чтобы резолюции стали более актуальными. Хотя после 1991 года были предприняты определенные шаги в целях повышения эффективности методов работы Комитета, его делегация хотела бы, чтобы Комитет сконцентрировал свои усилия на реальных проблемах деколонизации. Исходя из этого, она приветствует важный вклад Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также международных учреждений, связанных с Организацией Объединенных Наций, в экономическое и социальное развитие самоуправляющихся территорий и будет по-прежнему поддерживать эту деятельность, выделять финансовые средства специализированным учреждениям и другим организациям и занимать позитивную позицию в отношении соответствующих межправительственных органов.

26. Г-жа КАНЬЯС (Аргентина) говорит, что Аргентина постоянно поддерживает процесс деколонизации, осуществляемый Организацией Объединенных Наций, однако она воздержалась при только что проведенном голосовании, поскольку ссылки на Южную Африку не соответствуют политическим реальностям в этой стране; в связи с этим она считает, что более сбалансированные формулировки содействовали бы ускорению урегулирования ситуации в этой стране.

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (продолжение)

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Буркина-Фасо, Малайзия и Сенегал присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.4/47/L.4.

28. Проект резолюции A/C.4/47/L.4 принимается без возражений.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение) (A/47/23 (часть V), глава IX, пункт 31 (часть VI), и глава X, пункты 25 и 26; A/C.4/47/L.2 и L.3)

29. Г-н ДЕ СУЗА (Секретарь Комитета), касаясь финансовых последствий проекта резолюции A/C.4/47/L.2 по вопросу о Западной Сахаре, информирует Комитет о том, что в связи с пунктом 3 проекта резолюции Генеральный секретарь намерен в течение следующих четырех недель представить полный доклад Совету Безопасности о предпринимаемых в настоящее время его специальным представителем усилиях, направленных на активизацию осуществления плана урегулирования, в котором в то же время будет предложено не вносить изменений в структуру размещения и штаты персонала Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в

/...

(Г-н де Суза)

Западной Сахаре (МООНРСЗ). Для регулярного бюджета не возникнет никаких финансовых последствий, поскольку МООНРСЗ финансируется по отдельной смете. Что касается мероприятий, упомянутых в пункте 6 проекта резолюции, то они были первоначально предусмотрены в соответствии с разделом 6С.2 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, но после реорганизации Секретариата были переведены в раздел 37 (Департамент по политическим вопросам) бюджета и будут полностью включены в подпрограмму 3 программы 4 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, если предлагаемые изменения программы 4, рекомендованные Комитетом по программе и координации в его докладе (А/47/16 (часть II), пункты 34-54), будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии.

30. Что касается последствий для бюджета по программам, содержащихся в документе А/47/23 (часть V), глава IX, пункт 31 и (часть VI), глава X, пункты 25 и 26 проектов предложений по территориям, включенным в пункт 18 повестки дня, то предполагается, что эти проекты предложений не приведут к увеличению расходов или изменениям программ, поскольку необходимые ассигнования были предусмотрены в соответствии с разделом 6А бюджета по программам и впоследствии переведены в раздел 37.

Проект резолюции А/С.4/47/L.2 по вопросу о Западной Сахаре

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что после консультаций с соответствующими сторонами и всеми заинтересованными сторонами удалось обеспечить согласованную позицию по проекту резолюции о Западной Сахаре, который был представлен в качестве документа Председателя. Оратор выражает благодарность всем соответствующим сторонам за их усилия, благодаря которым удалось добиться консенсуса, и всем заинтересованным сторонам за оказанное ими содействие.

32. Г-н ГАМБАРИ (Нигерия), выступая по мотивам голосования от имени Албании, Алжира, Анголы, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Афганистана, Барбадоса, Белиза, Бенина, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэлы, Вьетнама, Гаити, Гайаны, Ганы, Гвинеи-Бисау, Гондураса, Замбии, Зимбабве, Индии, Кипра, Колумбии, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Мали, Мексики, Мозамбика, Намибии, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Руанды, Сальвадора, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сент-Китса и Невиса, Соломоновых Островов, Суринама, Сьерра-Леоне, Уганды, Уругвая, Эквадора, Эфиопии и Ямайки, отмечает, что вышеперечисленные государства-члены были среди тех, кто инициировал создание совместной миссии добрых услуг Председателя Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, учрежденной в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи, и кто представил несколько резолюций в поддержку мирного процесса в Западной Сахаре. В то время когда мирный процесс достиг критической стадии, те же делегации поддерживали проект резолюции А/47/С.4/L.2, в частности пункт 3, и выразили удовлетворение в связи с тем, что Комитету вновь удалось добиться консенсуса по вопросу о Западной Сахаре.

/...

33. Г-н СНУССИ (Марокко), выступая в порядке разъяснения позиции, отмечает, что с учетом целенаправленных усилий, предпринимаемых Председателем в целях заблаговременного обеспечения общего согласия среди всех членов Комитета в отношении вышеупомянутого проекта резолюции, он считает, что заявление, с которым только что выступил представитель Нигерии от имени группы традиционных спонсоров резолюции по данному вопросу, является не только необдуманным и спорным, но и невежливым как по отношению к Председателю, так и к Марокко.

34. Однако замечание о том, что проблема Западной Сахары достигла решающего этапа, соответствует действительности. Благодаря добрым услугам, которые Генеральный секретарь неизменно оказывает начиная с 1985 года в поиске мирного урегулирования проблемы, был выработан и под руководством Совета Безопасности постепенно воплощен в жизнь процесс урегулирования; в настоящее время Совет, как отметил Генеральный секретарь в своем последнем докладе по данному вопросу (А/47/506, пункт 25), продолжает осуществлять в отношении Западной Сахары функции, предписанные ему Уставом.

35. Марокко выражает благодарность Председателю за его активные и получившие высокую оценку усилия, благодаря которым ему удалось представить проект резолюции по Сахаре, который был принят без голосования.

36. Проект резолюции А/С.4/47/Л.2 принимается без голосования.

Проект резолюции А/С.4/47/Л.3 по вопросу о Гибралтаре

37. Проект резолюции А/С.4/47/Л.3 принимается без возражений.

Проект резолюции по вопросу о Новой Каледонии (документ А/47/23 (часть V), часть IX, пункт 31)

38. Г-н ЛОХИЯ (Папуа-Новая Гвинея) выступает в поддержку позиции стран - членов Южнотихоокеанского форума, которая изложена в документе А/47/391 и которая была недавно подтверждена на пленарных заседаниях Ассамблеи, и выражает надежду, что Новая Каледония при активном участии Организации Объединенных Наций и в соответствии с чаяниями канаков и их представителей и всего населения Новой Каледонии в ближайшее время добьется самоопределения и независимости при содействии со стороны управляющей территории в рамках Матиньонского соглашения. С учетом позитивных шагов, предпринятых соответствующими сторонами, его правительство выражает надежду на то, что вновь будут рассмотрены экономические, социальные и политические проблемы территории, оставшиеся в наследство от колониального прошлого. Южнотихоокеанский форум только что учредил фонд для предоставления канакам помощи в области образования и подготовки кадров, с тем чтобы обеспечить активное участие коренного населения. Управляющая держава и другие стороны Матиньонского соглашения должны начать подготовку точного списка участников для предстоящего в 1998 году референдума.

39. Проект резолюции по Новой Каледонии был выработан в результате консультаций со всеми соответствующими сторонами, и в нем нашло отражение действительное положение в территории. Проект получил поддержку управляющей державы, и оратор выражает надежду, что Комитет примет ее на основе консенсуса.

40. Проект резолюции по вопросу о Новой Каледонии, содержащийся в документе A/47/23 (часть V), глава IX, пункт 31, принимается без возражений.

Проект решения I по вопросу о Питкерне (A/47/23 (часть VI), глава X, пункт 26)

41. Проект решения I по вопросу о Питкерне, содержащийся в документе A/47/23 (часть VI), глава X, пункт 26), принимается на основе консенсуса.

Проект решения II по вопросу об острове Святой Елены (A/47/23 (часть VI), глава X, пункт 26)

42. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование проекта решения II по вопросу об острове Святой Елены.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Ямайка.

Голосовали
против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Япония.

43. Проект решения II принимается 96 голосами против 2 при 34 воздержавшихся.

44. Г-н ЭВАНС (Соединенное Королевство) говорит, что проект решения по острову Святая Елена, как и в предшествующие годы, является неприемлемым для его правительства, поскольку в нем содержатся ссылки на военные объекты, расположенные на острове Вознесения, который связан с островом святой Елены в административном отношении, но тем не менее не включен в повестку дня Комитета. Кроме того, утверждение о том, что весьма незначительные упомянутые военные объекты могут являться источником агрессии и вмешательства в дела соседних государств, не соответствуют действительности. Политика его правительства в отношении британских зависимых территорий осуществляется в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим его делегация проголосовала против проекта решения.

Заседание закрывается в 16 ч. 55 м.